



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de DONALDSON-EVANS (Lance), « Note sur le texte de cette édition »,  
*Les Essais de méditations poétiques sur la passion, mort et résurrection de Notre-  
Seigneur Jésus-Christ*, VITRÉ RÉCOLLET (Frère Zacharie de), p. 51-51

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3238-5.p.0051](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3238-5.p.0051)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2015. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## NOTE SUR LE TEXTE DE CETTE ÉDITION

Notre édition est basée sur le texte de l'édition de Lyon (1660). Les coquilles de cette édition, corrigées dans notre texte, sont relevées dans les notes. Nous y avons également incorporé les corrections présentées dans les *Errata* qui se trouvent à la dernière page de l'édition de Paris (1659). Nous avons conservé la ponctuation originelle, sauf dans le cas du tiret que nous avons régularisé selon les normes modernes. L'orthographe a été modernisée dans la mesure du possible pour rendre ce beau texte aussi accessible que possible au lecteur. Nous avons tout de même conservé les lettres majuscules utilisées par le poète, puisque ces majuscules soulignent l'importance des mots où elles sont utilisées. Les poèmes, qui n'ont que des titres dans les textes du dix-septième siècle, ont été numérotés selon l'ordre dans lequel ils sont placés dans le texte. Après chaque numéro se trouve entre crochets un chiffre indiquant la page où se trouve le poème dans les deux éditions du XVII<sup>e</sup> siècle, dont la pagination est identique. Il faut noter que la pagination ne commence qu'avec le premier poème du recueil. Les pages qui le précèdent ne sont pas numérotées dans les deux éditions. En ce qui concerne les citations bibliques en latin qui se trouvent en tête de beaucoup de sonnets, nous avons conservé la ponctuation et l'orthographe du poète, tout en ajoutant entre parenthèses et en italiques les quelques différences entre ces citations et la Vulgate moderne.